

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 11  
Sitzung vom 10/01/2023  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Generalsekretär

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Gemeinde Lüssen:  
Genehmigung von Abänderungen zum  
Bauleitplan und Landschaftsplan der  
Gemeinde

Ratsbeschluss Nr. 30 vom 19.10.2022  
(GAB 196/2022)

**Oggetto:**

Comune di Luson:  
Approvazione di modifiche al piano  
urbanistico e paesaggistico comunale

Deliberazione consiliare n. 30 del  
19/10/2022 (DGC 196/2022)

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Es wurde Einsicht genommen in den geltenden Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde Lüssen.

Der Gemeindeausschuss von Lüssen hat mit Beschluss Nr. 196 vom 17. Mai 2022 den Entwurf für die folgende Änderung zum Bauleitplan beschlossen:  
Umwidmung von Wald in öffentlichen Parkplatz;

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat die gegenständliche Änderung in der Sitzung vom 15.03.2022 überprüft und begutachtet.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 54, Absatz 2 des L.G. Nr. 9/2018 i.g.F. durchgeführt.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 23. Mai 2022, im Sekretariat der Gemeinde Lüssen für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt. Der Zeitpunkt der Auflegung wurde vorher durch Anzeigen im Bürgernetz des Landes bekannt gegeben. Während dieser Frist sind bei der Gemeinde Lüssen keine Einwände eingegangen.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 14. Juli 2022 den Antrag überprüft und folgendes Gutachten erteilt:

„Die Gemeinde Lüssen beantragt die Erweiterung des bestehenden Parkplatzes in Oberflitt um ca. 2.130 m<sup>2</sup>, wobei die Errichtung von 48 Parkplätzen im Norden und 19 Parkplätzen im Osten des bestehenden Parkplatzes geplant sind. Der Parkplatz befindet sich auf einer Seehöhe von ca. 1.625 m.ü.M. und ist über eine schmale Gemeindestraße erschlossen, ca. 5,5 km Entfernung ab Lüssen Dorf. Im Umfeld gibt es aktuell drei Parkplätze, über welche das Wandergebiet der Lüsneralm erreicht werden kann, den Parkplatz 1 – Kompatscherhof (70m<sup>2</sup>), Parkplatz 2 – Oberflitt (Fläche 1.300m<sup>2</sup>, 45 Parkplätze Bestand) und den Parkplatz 3 Schwaiger Böden (4.500m<sup>2</sup>). Aufgrund der hohen Gästefrequenz im Sommer als auch im Winter ist es notwendig die Verfügbarkeit an Parkplätzen zu erhöhen, um den Bedarf decken zu können. Lt. Angaben des Technikers werden die Parkflächen nicht versiegelt. Zudem werden die neuen, sowie die bestehenden Parkflächen durch gezielte Bepflanzungen mit Baum- und Strauchgürteln so bepflanzt, dass eine räumliche Teilung der Parkflächen entsteht. Es liegt ein Bebauungsvorschlag vor. In der Sitzung der Gemeindekommission vom 15.03.2022

È stata presa visione del vigente piano urbanistico nonché del piano paesaggistico del Comune di Luson.

La Giunta comunale di Luson con deliberazione n. 196 del 17 maggio 2022 ha adottato la proposta per la seguente modifica al piano urbanistico:  
Trasformazione da bosco in parcheggio pubblico;

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 15/03/2022 ha esaminato e valutato la modifica in oggetto.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 54, comma 2 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche.

La deliberazione è stata depositata ed esposta al pubblico per la durata di 30 giorni, a partire dal 23 maggio 2022, nella segreteria del Comune di Luson. La data di esposizione è stata preventivamente resa nota mediante avviso pubblicato nella rete civica della Provincia. Durante questo periodo al Comune di Luson non sono state presentate osservazioni.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 14 luglio 2022 ha esaminato la proposta ed ha espresso il seguente parere:

„Il Comune di Luson richiede l'ampliamento del parcheggio esistente di Oberflitt di circa 2.130 m<sup>2</sup>, con la costruzione di 48 posti auto a nord e 19 posti auto a est del parcheggio esistente. Il parcheggio si trova a un'altitudine di circa 1.625 m sul livello del mare ed è accessibile attraverso una stretta strada comunale, a circa 5,5 km dal paese di Luson. Nei dintorni ci sono attualmente tre parcheggi attraverso i quali è possibile raggiungere l'area escursionistica della malga Luson: il parcheggio 1 – “Kompatscherhof” (70 m<sup>2</sup>), il parcheggio 2 – “Oberflitt” (superficie 1.300 m<sup>2</sup>, 45 posti auto esistenti) e il parcheggio 3 “Schwaiger Böden” (4.500 m<sup>2</sup>). A causa dell'elevato numero di ospiti in estate e in inverno, è necessario aumentare la disponibilità di posti auto per soddisfare la domanda. Secondo il tecnico, le aree di parcheggio non saranno sigillate. Inoltre, sia le aree di parcheggio nuove che quelle esistenti saranno piantumate con fasce di alberi e arbusti in modo da creare una divisione spaziale delle aree di parcheggio. È disponibile una proposta d'edificazione. Nella seduta della Commissione comunale del 15/03/2022, la richiesta è stata esaminata e valutata.

La classe acustica è indicata come classe

ist der Antrag überprüft und begutachtet worden.

Die akustische Klasse wird mit Klasse III angegeben. Die Parzellen sind teils im Eigentum der Gemeinde Lusen jedoch größtenteils im Eigentum von Privaten. Die Gefahrenprüfung ist erfolgt, wobei die Flächen als untersucht und nicht gefährdet gelten. Der Umweltbericht liegt vor. Die Gemeinde hat erklärt, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet und sie zudem keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt verursacht. Damit besteht keine Pflicht zur Durchführung einer strategischen Umweltprüfung.

Das Gutachten vom Amt für Landschaftsplanung ist negativ, da das Parkplatzangebot in Oberflitt im Bereich des Parkplatzes Nr. 2 mit der vorgeschlagenen Erweiterung auf mehr als das Doppelte erhöht wird. Der geschätzte Besucherandrang wird nicht in Frage gestellt und wenn neben dem Auto nicht auch andere Mobilitätsformen angedacht werden, mag sich ein derartiger Bedarf an Autoabstellplätzen ergeben. Will man aber den gesteigerten Umwelt- und Klimaschutzanforderungen Rechnung tragen, müssen dem Autoverkehr verstärkt Grenzen gesetzt werden. Es gilt – am besten im Rahmen eines gemeindebezogenen und mit den Grenzgemeinden abgestimmten Mobilitätskonzeptes - Angebote zu definieren und umzusetzen mit dem Ziel, nicht nur die Zunahme des Individualverkehrs zu stoppen, sondern ihn auch zu reduzieren. Wenn aber in dem Ausmaß, wie beantragt, das Parkplatzangebot erhöht wird, kann dieses Ziel nicht erreicht werden.

Das Amt für Gemeindeplanung erkennt, aufgrund der hohen Besucherzahl, die Notwendigkeit Maßnahmen zu ergreifen, um die Parkplatzthematik zu lösen. Im Sinne der Nachhaltigkeit sind jedoch anstelle von zusätzlichen Parkflächen primär alternative Konzepte anzudenken hinsichtlich der Verlagerung des motorisierten Individualverkehrs und der Verkehrsoptimierung, siehe Art. 5 des DLH 17/20. Grundsätzlich ist zudem die Förderung des ÖPNV gegenüber dem privaten PKW vorzuziehen. Die Erweiterung des öffentlichen Parkplatzes verfolgt nicht die Hauptziele gemäß Art. 5 des DLH 17/20. Das Amt für Gemeindeplanung erachtet eine Prüfung von alternativen Mobilitätskonzepten als notwendig, auch gemäß Gutachten vom

III. Le particelle sono in parte di proprietà del Comune di Luson, ma in gran parte di privati. È stata effettuata la valutazione dei pericoli, per cui le aree sono considerate indagate e non pericolose. Il rapporto ambientale è disponibile. Il Comune ha dichiarato che la modifica al piano urbanistico in questione non costituisce il quadro di riferimento per future approvazioni di progetti soggetti a VIA e che non provoca alcun impatto negativo significativo sull'ambiente. Pertanto, non vi è alcun obbligo di condurre una valutazione ambientale strategica.

Il parere dell'Ufficio Pianificazione paesaggistica è negativo, in quanto l'ampliamento proposto nell'area del parcheggio n. 2 raddoppierà l'offerta di parcheggi a Oberflitt. Il numero stimato di visitatori non è messo in discussione e, se non si considerano altre forme di mobilità oltre all'automobile, può sorgere una tale necessità di posti auto. Tuttavia, se si vuole tenere conto dei maggiori requisiti di protezione ambientale e climatica, è necessario porre maggiori limiti al traffico automobilistico. Le offerte devono essere definite e attuate - idealmente nel quadro di un concetto di mobilità generale coordinato con i Comuni confinanti - con l'obiettivo non solo di fermare l'aumento del traffico individuale, ma anche di ridurlo. Tuttavia, se il numero di posti auto viene aumentato nella misura richiesta, questo obiettivo non può essere raggiunto.

A causa dell'elevato numero di visitatori, l'Ufficio Pianificazione comunale riconosce la necessità di adottare misure per risolvere il problema del parcheggio. In termini di sostenibilità, tuttavia, invece di aree di parcheggio aggiuntive, si dovrebbero prendere in considerazione soprattutto concetti alternativi per quanto riguarda l'utilizzo di mezzi di trasporto alternativi rispetto al mezzo individuale motorizzato e l'ottimizzazione dell'offerta di mezzi alternativi, vedasi art. 5 del DPP 17/20. Inoltre, la promozione del trasporto pubblico è generalmente da preferire alle auto private. L'ampliamento del parcheggio pubblico non persegue gli obiettivi principali ai sensi dell'art. 5 del DPP 17/20. L'Ufficio Pianificazione comunale ritiene necessario un esame di concetti di mobilità alternativi, anche in base al parere dell'Ufficio Pianificazione paesaggistica.

Prima della decisione del Consiglio comunale è necessario il calcolo degli standard urbanistici. La proposta di ampliamento del parcheggio non è approvata nella forma presentata.

La Commissione è contraria alla modifica al piano urbanistico".

Amt für Landschaftsplanung.

Vor Ratsbeschluss ist die Berechnung der Planungsrichtwerte erforderlich. Die beantragte Erweiterung des Parkplatzes wird in der vorgelegten Form nicht befürwortet.

Die Kommission spricht sich gegen die Änderung des Bauleitplans aus“.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 30 vom 19.10.2022 den Antrag in Abweichung zum Gutachten der Landeskommision genehmigt und zwar mit folgender Begründung:

„Festgehalten, dass auf Gemeindeebene, sowie auch auf übergemeindlicher Ebene, die Möglichkeit alternativer Konzepte zum motorisierten Individualverkehr schon vor einiger Zeit angedacht und umgesetzt worden sind;

Dass aufgrund des Höhenunterschieds der Almwiesen, der Almwanderwege und seit Jahrzehnten bewirtschafteten Almhütten, würde einen Parkplatz in den tieferen Lagen oder ein Fahrverbot ab der Fraktion Flitt, die Erreichbarkeit der Lüsner Alm von der östlichen Seite her unterbinden und zur Verlagerung der Verkehrsströme wieder auf den höher gelegenen Parkplatz „Zumis“ mit sich bringen;

Dass mit gegenständlicher Bauleitplanänderung lediglich der bestehende und durch eine bereits asphaltierte Gemeindestraße Typ „E“ erschlossene Parkplatz „Schwaiger-Böden 2,“ ohne jegliche weitere Versiegelung, erweitert werden soll;

Festgehalten, dass die Gemeinde als zusätzlichen Ausgleich im Bereich des Parkplatzes „Schwaiger Boden“ eine Rückwidmung im Ausmaß von 2.134 m<sup>2</sup> von ungenutztem öffentlichem Parkplatz in Wald beantragen wird;

Festgehalten, dass die oben genannte Ergänzung zum Entwurf der Änderung am Bauleitplan, die Umwidmung einer Teilfläche von 1.440 m<sup>2</sup> der Gp. 1546/2, sowie einer Teilfläche von 694 m<sup>2</sup> der Gp. 1546/4 K.G. Lusen (insgesamt 2.134 m<sup>2</sup>) von Zone für öffentlichen Parkplatz in Wald vorsieht“;

Der Gemeinderat beschließt zudem, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet und sie zudem keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt verursacht. Damit besteht keine Pflicht zur Durchführung einer strategischen Umweltprüfung und somit muss kein Umweltbericht verfasst werden;

Il Consiglio comunale con deliberazione n. 30 del 19/10/2022 ha approvato la richiesta in diffinità al parere della Commissione provinciale con la seguente motivazione:

“Constatato che a livello comunale così come a livello sovracomunale, la possibilità di metodi alternativi al traffico motorizzato individuale è già stata studiata ed applicata da parecchio tempo;

Che a causa della differenza di quota dei pascoli, dei sentieri e delle malghe utilizzate da decenni, un parcheggio a quote ancora più basse oppure un divieto di transito già dalla frazione Valletta, ostacolerebbe la raggiungibilità della malga di Luson dal lato est e comporterebbe lo spostamento dei flussi di traffico nuovamente verso il parcheggio “Zumis” sito a quota più elevata;

Che con la presente modifica al piano urbanistico, verrebbe ampliato senza ulteriori impermeabilizzazioni l'esistente e già collegato da una strada comunale asfaltata di tipo “E” parcheggio “Schwaiger-Böden 2”;

Constatato che il Comune richiede, come ulteriore compensazione, lo stralcio di complessivi 2.134 m<sup>2</sup> nella zona del parcheggio “Schwaiger Boden” da zona di parcheggio pubblico in bosco;

Constatato che la sopracitata integrazione alla proposta di modifica al piano urbanistico prevede la trasformazione di una parte parziale di 1.440 m<sup>2</sup> della p.f. 1546/2, nonché di una parte parziale di 694 m<sup>2</sup> della p.f. 1546/4 C.C. Luson (in totale 2.134 m<sup>2</sup>) da zona di parcheggio pubblico in bosco”;

Inoltre, il Consiglio comunale delibera, che la modifica al piano urbanistico in oggetto non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica (VAS) in quanto non definisce il quadro di riferimento per futuri autorizzazioni di progetti da sottoporre a VIA ed inoltre non comporta notevoli ripercussioni negative sull'ambiente;

Der Beschluss des Gemeinderates Nr. 30 vom 19.10.2022 wurde ab dem 08.11.2022 für 30 Tage im Bürgernetz des Landes veröffentlicht. Während dieser Frist sind bei der Gemeinde Lüssen keine Stellungnahmen oder Vorschläge von Seiten der Grundeigentümer noch von Seiten von Bürgern eingebracht worden.

Die Landesregierung nimmt Einsicht in das Gutachten der Landeskommision für Raum und Landschaft und in den Beschluss des Gemeinderates.

Die Landesregierung erachtet die Erläuterungen der Gemeinde als begründet und befürwortet, in Abweichung zum Gutachten der Landeskommision, die Änderungen, wie vom Gemeinderat beschlossen. Durch die, vom Gemeinderat, zusätzlich beantragte Umwidmung einer ungenutzten Teilfläche des öffentlichen Parkplatzes „Schwaiger Boden“ in Wald bleibt die Summe der gewidmeten öffentlichen Parkflächen in diesem Gebiet unverändert.

Nichtsdestotrotz teilt die Landesregierung mit, dass im Sinne der Nachhaltigkeit Ziele hinsichtlich der Vermeidung von Verkehr, der Verlagerung des motorisierten Individualverkehrs und der Verkehrsoptimierung zu verfolgen sind, Art. 5 des DLH 17/20. Die Förderung des öffentlichen Personennahverkehrs ist dem Individualverkehr vorzuziehen.

Die Landesregierung fügt weiters hinzu, dass die öffentlichen Parkplätze digital zu erfassen sind.

Gestützt auf den Art. 53, Absatz 8 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F.

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die von der Gemeinde Lüssen mit Ratsbeschluss Nr. 30 vom 19.10.2022 beantragte Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan, wie in den Prämissen angeführt, zu genehmigen:

Umwidmung von Wald in öffentlichen Parkplatz im Bereich der Gp. 1778/4 der K.G. Lüssen und Umwidmung einer Teilfläche der Gp. 1546/2, sowie einer Teilfläche der Gp. 1546/4 K.G. Lüssen von öffentlichem Parkplatz in Wald

La deliberazione del Consiglio comunale n. 30 del 19/10/2022 è stata pubblicata dal 08/11/2022 per la durata di 30 giorni nella rete civica della Provincia. Durante questo periodo, il Comune di Lusson non ha ricevuto alcune obiezioni o proposte da parte di proprietari o cittadini.

La Giunta provinciale prende visione del parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e della deliberazione del Consiglio comunale.

La Giunta provinciale ritiene che le spiegazioni del Comune siano giustificate e sostiene le modifiche decise dal Consiglio comunale, in difformità al parere della Commissione provinciale.

Mediante l'ulteriore trasformazione di una parte inutilizzata del parcheggio pubblico "Schwaiger Boden" in bosco, richiesta dal Consiglio comunale, la somma delle aree di parcheggio pubblico, dedicate in quest'area, rimane invariata.

Tuttavia, La Giunta provinciale informa che, nell'interesse della sostenibilità, devono essere perseguiti obiettivi relativi alla prevenzione del traffico, allo spostamento del traffico motorizzato individuale e all'ottimizzazione del traffico, articolo 5 del DPP 17/20.

La promozione del trasporto pubblico locale è preferibile al trasporto privato.

La Giunta provinciale aggiunge inoltre che i parcheggi pubblici devono essere registrati digitalmente.

Visto l'art. 53, comma 8 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare la modifica al piano urbanistico e paesaggistico, proposta dal Comune di Lusson con deliberazione consiliare n. 30 del 19/10/2022, come descritto nelle premesse:

Trasformazione da bosco in parcheggio pubblico nell'area della p.f. 1778/4 C.C. Lusson e trasformazione di una parte della p.f. 1546/2, nonché di una parte della p.f. 1546/4 C.C. Lusson da parcheggio pubblico in bosco

Die öffentlichen Parkplätze sind digital zu erfassen.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Absatz 10, des L.G. Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

I parcheggi pubblici devono essere registrati digitalmente.

La presente deliberazione è pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10, della L.P. n. 9/2018 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und  
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

|                                                          |                 |                     |
|----------------------------------------------------------|-----------------|---------------------|
| Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio             | POLO CARLOTTA   | 14/12/2022 09:45:29 |
| Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione | BUSSADORI VIRNA | 14/12/2022 17:55:39 |
| Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento       | WEBER FRANK     | 21/12/2022 09:01:54 |

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Laufendes Haushaltsjahr | Esercizio corrente |
|-------------------------|--------------------|

|                         |             |                      |
|-------------------------|-------------|----------------------|
| zweckgebunden           | <div></div> | impegnato            |
| als Einnahmen ermittelt | <div></div> | accertato in entrata |
| auf Kapitel             | <div></div> | sul capitolo         |
| Vorgang                 | <div></div> | operazione           |

|                                           |                                                 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Der Direktor des Amtes für Ausgaben       | Il Direttore dell'Ufficio spese                 |
| Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht | Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria |
| Der Direktor des Amtes für Einnahmen      | Il Direttore dell'Ufficio entrate               |

|                                         |                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------|
| Diese Abschrift entspricht dem Original | Per copia conforme all'originale |
|-----------------------------------------|----------------------------------|

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Datum / Unterschrift | data / firma |
|----------------------|--------------|

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Abschrift ausgestellt für | Copia rilasciata a |
|---------------------------|--------------------|



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

10/01/2023

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

10/01/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/01/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma